



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：二八四二 八七七七

一九九五年九月四日（星期一）

目 錄	頁
屯門特別交通運輸措施明繼續	1
新界西黃昏交通情況	3
內幕交易審裁處完成調查報告	3
播放錄影帶予犯人觀看	4
米埔列為國際重要濕地	5
商台牌照中期檢討公聽會報告書發表	6
取得學位教師教育證書人士有資格受聘為學位教師	6
《性別歧視條例》單張公開派發	7
工業安全檢討論壇	8
紀念參與北京郵展郵政署發行紀念封	8
九五年八月份極端潮濕	9
懲教署港島招募中心遷址	9
水塘存水數字	10
外匯基金運作	10

屯門特別交通運輸措施明繼續

運輸署宣布，現時在屯門及元朗實施的臨時特別交通及運輸措施，將於明日（星期二）繼續實施。

該計劃的主要特點是：

（一）介乎小欖與豪景花園對出處之一段屯門公路新界方向快線，已改為九龍方向行車線，而該段中線則改為緩衝區。

（二）屯門公路九龍方向行車線由皇珠路至深井交匯處一段已劃定為禁止駛入區，所有車輛除巴士及小巴外，每日上午六時至晚上九時，除星期日及公眾假期，一律禁止駛入。

（三）青山公路已重新開放予雙程行車。

（四）小欖及深井交匯處仍然開放予所有車輛，由屯門公路屯門方向行車線往青山公路。

因此，所有公共及私家小巴，包括紅色小巴及學童小巴，可於禁區時間上午六時至晚上九時，使用該段屯門公路九龍方向行車線之巴士線，而所有車輛除紅色小巴外則可於晚上九時至翌晨六時，使用該段路往九龍。

來往新界西之私家車可選擇使用荃錦公路，而貨櫃車則應儘量使用吐露港公路及城門隧道來往貨櫃碼頭。

來往屯門與市區的巴士及渡輪有足夠容量接載乘客，其安排詳情如下：

渡輪服務

1. 來往屯門與中環的雙體船服務，以每十二分鐘一班在早上繁忙時間行走。首班船於早上六時三十分由屯門開出。

2. 來往屯門與中環的飛翔船將在早上繁忙時間增加至每五分鐘一班。服務時間由早上六時三十分至晚上八時三十分。為改善在屯門碼頭的輪候情況，飛翔船將在邁亞美海灣對開的一新浮動碼頭開出。

3. 來往屯門與荃灣的特別渡輪服務會繼續以每十至十五分鐘一班開出，於早上六時十五分至晚上九時服務市民。

4. 為調動船隻加強來往屯門至中環／荃灣的服務，以下渡輪服務仍暫停：

- * 屯門 — 灣仔之飛翔船
- * 屯門 — 中環 — 灣仔之普通渡輪
- * 荃灣 — 青衣 — 中環之渡輪
- * 中環 — 長洲／梅窩／坪洲飛翔船

巴士服務

(甲) 將提供以下的特別巴士線：

- * 60P (屯門市中心至上水火車站，頭班於早上六時十五分開出。)
- * 39S (荃灣碼頭至荃灣地鐵站，頭班於早上六時四十五分開出。)

(乙) 加強以下的巴士線服務：

- * 276 (天水圍至上水火車站，每四分鐘一班車。)
- * 64K (元朗至大埔火車站，每五分鐘一班車。)
- * 其他屯門往荃灣／葵青的巴士服務亦會按需要加強。

(丙) 九巴在屯門區內有以下的改道：

離開屯門時：九巴60M、60X、61X、62X、260B、261B及261M會經屯門鄉事會路、海珠路、海皇路、皇珠路及屯門路。

到達屯門時：九巴60M、60X、61X及62X會改經屯門路、屯喜路及屯匯街，不再經屯門路、皇珠路、海皇路、海珠路、屯門鄉事會路、屯興路、屯喜路及屯匯街。

如交通情況許可九巴會加開超過六十班巴士，以服務各屯門及元朗居民。輕鐵會加開一條由屯門市中心往屯門碼頭的接駁巴士。地鐵及九廣鐵路有需要時亦會加強服務。

就區議員最近表達的意見，政府已作出以下改善元朗區交通的措施：

- * 臨時拉直沙埔迴旋處，方便往新界環迴公路的車輛；
- * 輕便鐵路507及614號線已加強，今早繁忙時間已接載超過八千名乘客；

* 今早在屯門碼頭加裝二十個指示牌，方便輪候渡輪的市民，如有需要可安裝更多指示牌；

* 九巴開設 39S 號線特別服務，來往荃灣碼頭與荃灣地鐵站，該線以每七分鐘一班服務，於早上繁忙時間接載了三千六百名乘客，該服務目前是足夠的。

完

新界西黃昏交通情況

運輸署宣布：今晚（星期一）繁忙時間（下午五時至八時）乘坐車船由中環及荃灣往新界西的市民共五萬六千七百人，詳情如下：

- | | |
|----------|-------|
| 1. 由中環乘船 | 約四千 |
| 2. 由荃灣乘船 | 約二千七百 |
| 3. 乘巴士 | 約五萬 |

完

內幕交易審裁處完成調查報告

內幕交易審裁處委任調查有關大眾國際投資有限公司股票可能涉及內幕交易的工作小組已經完成工作，並將有關報告交予財政司。

審裁處確定在一九九二年十二月間大眾國際投資的股票曾進行內幕交易，並指出三位曾進行內幕交易的人士。

他們的交易因得到有關大眾國際有可能被收購的內幕資料而獲益。

審裁處已對每一名涉及進行內幕交易的人士發出命令。根據這些命令，有關人士需向政府交還透過內幕交易而賺取的利益，再加上罰款及支付審裁處有關調查工作的費用等。

審裁處亦同時命令禁止涉及內幕交易的人士，在未來三或四年間不能擔任上市公司的董事及參與這些公司的管理工作。

審裁處的報告書現正在印製中。當報告可以公開發售時，審裁處將再作公布。

完

播放錄影帶予犯人觀看

在回應有關新聞界今早（星期一）查詢關於赤柱監獄一些犯人不滿當局不容許播放由錄影帶公司提供錄影帶一事，懲教署發言人發表聲明如下：

在懲教機構內播放錄影帶一直並非懲教署的政策。根據《監獄規則》，懲教署只需為犯人提供康樂活動及提供所需要的設施。

現時，為犯人安排的戶外活動包括各類球賽，而室內的活動則計有棋藝、康樂棋、觀看電視節目和收聽電台節目。懲教署並提供報章和雜誌予犯人，他們並可從圖書館借閱書籍。

每逢稍長的公眾假期，懲教署職員亦會為犯人安排多項戶外比賽及其他活動。

多年來，赤柱監獄的福利主任曾自發性地在監獄內播放錄影帶，為犯人提供多一類娛樂節目。

然而，自今年四月，當保護知識產權問題產生，懲教署認為此舉可能觸犯版權法，因此，該署已停止播放錄影帶，並就版權法例條文內，尋求了解條文中細則如何方可獲取放映執照。同時，福利主任亦安排錄影電視節目給予犯人觀看。

不過，若干犯人對這項安排並不滿意，而一家律師行代他們重申放映錄影帶。一家影帶公司亦願意為這些人士提供影帶放映，但這已被當局拒絕。

如果只有若干犯人因此而享有特權觀看影帶，而其他犯人則不獲得觀看，此舉便有違公平對待的原則。

即使此項放映能惠及所有一萬三千名犯人，然而在保護版權問題上仍有待解決。

無論如何，懲教署如能在發放牌照的問題上獲得解決，便會指令轄下各懲教機構恢復放映錄影帶。

完

米埔列為國際重要濕地

米埔及后海灣內灣已經根據拉姆薩爾公約（下稱公約）列為國際重要濕地之一。

香港政府決心支持自然存護，並會對世界性存護具重要生態、科學及康樂價值的濕地之工作繼續作出貢獻。行政局批准把米埔列為世界重要濕地的決定已於本年三月作出宣傳。

而英國政府應本港政府要求，已把有關決定通知公約當局。

政府發言人指出，這項將一千五百公頃濕地列入拉姆薩爾公約的決定是保護米埔沼澤作為自然保護區的重要一步，目的是保護該處自然生態，以及保護它免受不適當發展的影響。

他說：「米埔沼澤為數以萬計遷徙候鳥提供『補給站』，作為覓食及長途飛行後的歇息地方，這包括多種稀有或瀕臨絕種的鳥類。」

他續說：「米埔的重要性亦在於其自然存護價值，因該處是多種本地野生動物賴以為生的地點。此外，該處亦擁有超過十二種在科學上新發現的無脊椎動物品種。」

政府有意根據《野生動物保護條例》擴展米埔沼澤禁區，以便範圍伸展至后海灣內灣。此舉足以更有效保護這重要濕地的生態環境。

為此，當局會聘請濕地生態學家進行顧問研究。完成後，將訂定對該濕地的全面管理計劃。

為聘請顧問研究的預備工作已經就緒，預料有關研究將於明年展開。研究範圍將包括：建立及收復水禽棲息地、進行生態調查及監察、野生動植物管理，以及設立和管理遊客中心與教育設施等。

漁農處處長將會是米埔國際濕地的統籌和總監。

完

商台牌照中期檢討公聽會報告書發表

《香港商業廣播有限公司廣播牌照中期檢討公聽會報告書》星期三（九月六日）起免費派發給市民。

這報告書撮錄市民在兩場公聽會上就商台廣播牌照中期檢討所發表的意見和提出的主要問題。

市民在公聽會中發表的意見主要有關商台的節目策略、節目主持人的表現、廣告時間的編排、接收問題、廣播事務管理局的角色和工作，以及對持牌人的監管。

廣管局與商台均認為市民的意見對評估持牌人的表現是否符合各法定規定和牌照條件方面十分有用和寶貴。

廣管局將整理蒐集到的意見，並連同審核期間取得的統計數字、資料及報告一併考慮，在本月向港督會同行政局就續牌條件作出建議。

商台的牌照於一九八九年八月獲延續十二年，有效期至二零零一年八月。發牌條件之一規定牌照須由港督會同行政局於一九九五年八月二十六日之後就續牌作出決定。

公聽會是商台牌照中期審核重要的一環，旨在聽取市民對持牌人表現的意見，讓持牌人就其過去的表现及將來的計劃作出闡釋，並接受市民提問。

報告書的中文版在各區政務處派發；中、英文版本亦同時在香港灣仔告士打道五號稅務大樓三十九樓影視及娛樂事務管理處派發。

完

取得學位教師教育證書人士有資格受聘為學位教師

教育署今日（星期一）宣布，由今學年開始，持有本地大學頒發的學位教師教育證書的非本地大學學士學位人士，均有資格在各資助中學、按位津貼學校及參加買位計劃的學校受聘為學位教師。

教育署發言人表示，這類人士不論所持的非本地大學學士學位是否與本地大學學位屬同等學歷，均有資格受聘為學位教師。

這是因應師訓與師資諮詢委員會提出的建議而作出的改變。

新入職條件的生效日期為一九九五年九月一日，並且不會有追溯生效日期。

持有上述學歷人士獲受聘為學位教師時，薪金起點將會是總薪級表第十九點（學位教師薪級為總薪級表第十七至三十三點）。

發言人說：「現時在中學資助則例中，有關持有本地大學頒授的學士學位或同等學歷的學位人士有資格受聘為學位教師的條款將維持不變。但資助則例將會加進這項新入職條件，以反映有關的轉變。」

完

《性別歧視條例》單張公開派發

政務科已印備一款中、英文對照單張，簡介最近在立法局通過的《性別歧視條例》，市民可向各區政務處免費索取。

政務科發言人今日（星期一）表示，該單張闡述有關《性別歧視條例》的一般資料；同時亦概括講述條例的目的和規管範圍，以及平等機會委員會負責的工作。

單張亦教導市民如受到性別歧視或性騷擾時，應該採取的行動。

發言人說：「單張以簡易的文字寫成，讓市民大眾更容易了解新法例的內容及其重點。」

「市民亦可藉此單張加深對性別歧視和性騷擾的認識。」

《性別歧視條例》於今年七月頒布成為法例。條例規定凡因某人的性別、婚姻狀況或對懷孕婦女加以歧視，或對他人作出性騷擾，均屬違法。

條例亦訂明在許多活動範圍內，如對某人作出性別歧視或性騷擾，即屬違法，這些活動包括僱傭；教育；貨品、設施及服務的提供；房屋的處置和管理；諮詢團體的投票資格及被選入或委入該等團體；會社的活動及政府的活動。

除各區政務處外，市民亦可前往灣仔駱克道一七六至一九二號兆安中心十七樓政府新聞處刊物分發組索取該單張。

完

工業安全檢討論壇

多個關注工業安全的團體的代表明日（星期二）在一個論壇上交換對工業安全檢討諮詢文件的意見。

由勞工處、教育統籌科及職業安全健康局合辦的工業安全檢討論壇，將於明日上午九時四十五分至下午四時，於尖沙咀金域假日酒店第三層地庫麗晶殿舉行。

論壇的發言嘉賓包括勞工處助理處長麥世耀、首席助理教育統籌司曹振華以及僱主、僱員和職業安全健康局的代表。

參與論壇的人士包括關注香港工作安全及健康的市民、行業團體、工會及專業機構的代表。

於今年七月十八日發表的香港工業安全檢討諮詢文件，詳列政府對改善工業安全的建議。

關注工業安全的人士請於九月三十日前，將有關諮詢文件的意見書寄交教育統籌司。

完

紀念參與北京郵展郵政署發行紀念封

署理郵政署署長羅德賢今日（星期一）宣布，為紀念香港郵政署參與於九月十四至十八日在北京舉行的北京九五國際郵票錢幣博覽會，郵政署將發行一款紀念封。

紀念封將於九月七日起在各郵政局發售，每個售價二元。

各郵政局在九月十四日將為官方或自製註有該項盛事字樣的紀念封提供即時蓋印服務，郵政署在當日亦會採用一款特別設計的郵戳和紀念印作一般蓋印用途。

完

九五年八月份極端潮濕

一九九五年八月份為歷來錄得最潮濕的八月份。

八月份錄得雨量共一千零九十點一毫米，為八月份歷來錄得最高的雨量，並且是自一八八四年以來本港錄得的第三個雨量最高的月份。

根據皇家香港天文台今日（星期一）發表的報告，該月異常多雲，日照時間平均為每日四小時三十分鐘。

八月份共有七日錄得超過五十毫米雨量。八月十二至十四日下傾盆大雨，天文台錄得四百四十八點三毫米雨量。

今年首八個月共錄得二千一百八十六點四毫米雨量，較正常雨量高出百分之二十八。

八月份的雨量，是由於受到隨着強烈熱帶風暴加里而來的活躍西南風影響，該風暴在七月底於汕頭附近登陸，以及在八月強烈熱帶風暴海倫、洛伊斯和颱風肯特吹襲香港所致。

九五年八月份亦是天文台自一九四六年以來，首次在一個月內兩次懸掛八號烈風或暴風信號。

完

懲教署港島招募中心遷址

懲教署港島招募中心由今日（星期一）起由港灣道灣仔政府大樓二十三樓，遷往原址地下大堂新辦事處辦公。

懲教署發言人說，新招募中心會更方便市民辦理申請加入及投考該署工作的手續。

他說：「申請工作人士可以在該中心取得有關資料、初步會見及即場進行辦理手續。」

申請者亦可前往該署在九龍旺角聯運街三十號旺角政府合署閣樓招募中心辦理申請手續。

如欲查詢，請致電二五八二 五一六一（港島招募中心）或二三九九 二五六〇（旺角招募中心）。

完

水塘存水數字 *****

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為五億五千五百七十九萬八千立方米，佔總容量百分之九十四點八。

去年同期各水塘之總存水為五億六千七百三十七萬六千立方米，即總容量百分之九十六點八。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況 *****

九五年九月四日

	百萬元計
開市戶口結餘	一五六一
收市戶口結餘	一零二零
改變原因：	
貨幣市場活動	減三五三
流動資金調節機制今日運作	減一八八

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減三五三
上午十時	減三五三
上午十一時	減三五三
正午十二時	減三五三
下午三時	
下午四時	

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 121.9 * -0.2 * 4.9.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點七一厘
一個月屆滿	五點七二厘
三個月屆滿	五點七四厘
六個月屆滿	五點七七厘
十二個月屆滿	五點八零厘

外匯基金債券

期限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二七零八	六點零六厘	一零零點一七	六點零五厘
三年	三八零七	六點一六厘	九十九點六零	六點四一厘
五年	五零零六	六點六零厘	九十八點七九	七點零二厘
五年	M五零一	七點九零厘	一零一點九七	七點五三厘

總成交額

一百六十六億二千萬元

完